

# Salgs- og leveringsbetingelser for tjenester

## 1. KONTRAKTEN

Disse generelle Salgs- og leveringsbetingelsene («**Vilkårene**») gjelder mellom TESS («**Selgeren**») og den som kjøper tjenester fra Selgeren («**Kjøperen**»), dersom ikke annet er skriftlig avtalt.

Kjøperen bekrefter sin aksept av Selgerens tilbud («**Tilbudet**») ved å utstede en bestilling («**Bestillingen**»). Selgeren bekrefter deretter avtaleinngåelsen gjennom å utstede en ordrebekreftelse («**Ordrebekreftelsen**»).

«**Kontrakten**» mellom Selgeren og Kjøperen omfatter dermed følgende dokumenter:

1. Ordrebekreftelsen;
2. Tilbudet;
3. disse Vilkårene; og
4. Bestillingen.

Ved motstrid skal kontraktsdokumentene ha slik prioritet som angitt over.

Kjøpers eventuelle standardvilkår gjelder ikke, med mindre dette uttrykkelig er skriftlig akseptert av Selgeren senest på tidspunkt for avtaleinngåelse.

## 2. DEFINISJONER

«**Bestillingen**» er definert i punkt 1.

«**Immaterielle Rettigheter**» betyr alle opphavsrettigheter, designrettigheter, patenter, varemerker, forretningshemmeligheter og andre immaterielle rettigheter.

«**Kontrakten**» er definert i punkt 1.

«**Kontraktsprisen**» betyr den totale prisen spesifisert i Tilbudet ekskl. mva.

«**Kjøpergruppen**» betyr Kjøper og dens tilknyttede selskaper, partnere eller joint ventures, og hver av disses 1) leverandører eller underleverandører og 2) styremedlemmer, ansatte, og andre representanter.

«**Kjøper**» er definert i punkt 1.

«**Ordrebekreftelsen**» er definert i punkt 1.

«**Stedet**» betyr stedet/stedene hvor Selger skal utføre Tjenestene.

«**Selger**» betyr Selger-selskapet angitt i Ordrebekreftelsen.

«**Selgergruppen**» betyr Selger og dets tilknyttede selskaper, og disses 1) leverandører eller underleverandører og 2) styremedlemmer, ansatte, og øvrige representanter.

«**Tjenestene**» betyr alle aktiviteter som skal utføres av Selger i henhold til Ordrebekreftelsen.

«**Tredjepart**» betyr enhver som ikke omfattes av Kjøpergruppen eller Selgergruppen.

«**Vilkårene**» slik de er definert i punkt 1.

## 3. SELGERS GENERELLE FORPLIKTELSER

Selger skal utføre Tjenestene i samsvar med Kontrakten og ufravikelig lov.

## 4. KJØPERS GENERELLE FORPLIKTELSER

Kjøper skal i god tid gi Selger all nødvendig informasjon om Stedet for å gjøre det mulig for Selger å utføre Tjenestene trygt og effektivt.

Kjøper skal sørge for at eventuelle lokaler, fasiliteter, materialer, transport og utstyr gjøres tilgjengelig for Selgers personell for utførelsen av Tjenestene, og at det som gjøres tilgjengelig overholder gjeldende sikkerhetsstandarder og lov-/forskriftskrav.

Med mindre annet er angitt i Tilbudet, skal Kjøper kostnadsfritt sørge for at Selger mottar følgende:

- a) Nødvendige tjenester og assistanse på Stedet, herunder strøm, vann, kommunikasjon, transport, overnatting, lagring og forsyninger, med en standard som er i samsvar med god bransjepraksis.
- b) Transport av Selgers personell, utstyr og materialer fra Selgers base som angitt i Tilbudet til/fra Stedet, med en standard som er i samsvar med god bransjepraksis; og
- c) Helse- og velferdstjenester for Selgers personell under personellets opphold på

Stedet, med en standard som er i samsvar med god bransjepraksis.

#### 5. PRODUKTINFORMASJON

Opplysninger i markedsføringsmateriell, prislister og annen produktinformasjon er bare bindende i den utstrekning Kontrakten uttrykkelig henviser til det.

#### 6. PERSONELL OG UTSTYR

Selger skal stille med kvalifisert kompetent personell i det antall som er angitt i Tilbudet.

Selger skal levere utstyr, materialer og forsyninger i de mengder og kvaliteter som spesifisert i Tilbudet.

Selger skal sørge for at alt personell som utfører Tjenestene har nødvendige kvalifikasjoner, ferdigheter, tillatelser og sertifikater.

Kjøper skal, på Selgers forespørsel, gi råd om gjeldende krav på Stedet og bistå med å skaffe nødvendige sertifikater og tillatelser i den grad dette er innenfor Kjøpers kontroll.

Kjøper skal være ansvarlig for å varsle Selger på forhånd hvis farlige eller uvanlige forhold foreligger på eller i nærheten av Stedet som kan påvirke Selgers utførelse av Tjenestene. Hvis slike forhold foreligger, skal Selgers tilleggskostnader som oppstår som følge av dette fullt ut kompenseres av Kjøper.

#### 7. BETALINGSVILKÅR

Dersom ikke annet er avtalt, skal betaling skje mot faktura med 15 dagers betalingsfrist fra fakturadato.

Kredittkjøp blir belastet med faktureringsgebyr dersom faktura må sendes ut per post.

Innsigelser mot faktura må fremsettes skriftlig, og senest innen ti kalenderdager fra mottak av faktura.

Betaler ikke Kjøper i rett tid, eller stiller ikke Kjøper avtalte sikkerheter til rett tid, har Selger i tillegg, etter å ha gitt Kjøper skriftlig meddelelse om dette, rett til å innstille oppfyllelsen av sine kontraktsforpliktelse inntil betaling skjer eller avtalte sikkerheter er stilt.

Dersom Kjøper ikke har betalt det forfalte beløp innen 3 måneder, har Selger rett til å heve Kontrakten gjennom skriftlig meddelelse til Kjøperen. Selgeren har da, i tillegg til å motta

utestående betaling, rett til erstatning for det tap han har lidt.

#### 8. EIENDOMSFORBEHOLD

Eiendomsretten til eventuelt materiale, utstyr, dokumentasjon, programvare og andre gjenstander som Selger etter Kontrakten skal overføre fra Selger til Kjøper, skjer først ved mottak av full betaling av Selgers fakturaer.

#### 9. MANGLER

Selgers ytelse er mangelfull hvis Tjenestene ikke utføres i samsvar med Kontrakten.

Kjøper skal varsle Selger om en mangel uten unødig opphold etter at mangelen er oppdaget.

Dersom det er grunn til å tro at mangelen kan medføre risiko for skade, skal Kjøper reklamere straks. Skjer ikke reklamasjonen straks, taper Kjøper retten til å fremsette krav på grunnlag av skade som inntreffer og som kunne vært unngått hvis slik reklamasjon hadde skjedd.

Når Kjøper varsler Selger om en mangel før reklamasjonsfristen utløper, har Selger rett og plikt til for egen regning utbedre mangelen innen rimelig tid, eller utføre på nytt den delen av Tjenestene som ikke er utført i samsvar med Kontrakten, med mindre kostnadene til utbedringen vil bli uforholdsmessig store i forhold til det som oppnås.

Er ikke vilkårene for å kreve utbedring etter foregående ledd oppfylt, kan Kjøperen i stedet kreve prisavslag. Det samme gjelder der Kjøperen bare kan kreve delvis utbedring. Prisavslaget størrelse skal fastsettes på grunnlag av reduksjonen av Tjenestenes verdi som mangelen representerer, oppad begrenset til 20 % av den avtalte kjøpesummen.

Oppfyller ikke Selgeren i rett tid sine forpliktelser etter dette punkt 9, kan Kjøperen skriftlig gi selgeren en siste rimelig frist for oppfyllelse, som ikke kan være kortere enn én uke. Er ikke forpliktelsene oppfylt innen slik frist, kan Kjøperen etter eget valg:

- a) for Selgerens regning og risiko utføre eller få utført de tiltak som er nødvendige for å avhjelpe mangelen, forutsatt at Selger på forhånd har blitt foreholdt tiltakene og dokumenterte kostnader og har godkjent disse, eller
- b) kreve prisavslag oppad begrenset til 20 % av den avtalte kjøpesummen.

Selgerens ansvar omfatter ikke mangler som er forårsaket av materiale som er skaffet av kjøperen eller av konstruksjoner som er foreskrevet eller spesifisert av Kjøper.

Det gjelder en absolutt reklamasjonsfrist på 6 måneder etter at Selger har forlatt Stedet. Kjøperens mangelskrav er tapt senest ved utløpet av denne fristen.

#### **10. SELGERS FORSINKELSE**

Det foreligger forsinkelse hvis Selger ikke er i stand til å starte Tjenestene på det tidspunktet som er spesifisert i Ordrebekreftelsen, og forsinkelsen ikke skyldes omstendigheter forårsaket av Kjøper.

Ved forsinkelse skal Selgers ansvar være begrenset til suspensjon av betalingen Selger skulle mottatt fra Kjøper for Tjenestene. Kjøper skal ikke ha rett til noen øvrig erstatning eller kompensasjon for forsinkelse. Dersom Selgers forsinkelse overstiger femti (50) dager, skal Kjøper ha rett til å kansellere Bestillingen.

#### **11. KJØPERS FORSINKELSE**

Finner Kjøper at han ikke vil kunne motta Tjenestene til avtalt tid, eller er forsinkelse fra hans side sannsynlig, skal Kjøper uten ugrunnet opphold skriftlig meddele Selger dette, og samtidig angi årsaken til forsinkelsen, samt så vidt mulig, det tidspunkt mottak antas å kunne skje.

Hvis Kjøper unnlater å ta imot Tjenestene til avtalt tid, er han likevel forpliktet til å foreta betaling som om Tjenestene hadde vært levert.

Med mindre Kjøperens unnlatelse etter punkt 18 skyldes forhold som nevnt i punkt 25 (Force Majeure), kan Selger skriftlig oppfordre Kjøper til å motta Tjenestene innen en rimelig frist.

Unnlater Kjøper, av grunner som Selger ikke bærer ansvaret for, å gjøre dette innen denne fristen, kan Selger gjennom skriftlig meddelelse til Kjøper heve avtalen, for så vidt angår den leveringsferdige del av Tjenestene, som på grunn av Kjøpers unnlatelse ikke blir levert. Selgeren har i så fall rett til erstatning for den skade som Kjøpers forsømmelse har voldt ham.

#### **12. ENDRINGSARBEIDER**

Endringsarbeider skal avtales særskilt. Selger har ingen plikt til å utføre endringsarbeider som ikke er skriftlig akseptert. Endringer gir Selgers krav på fristforlengelse og vederlagsjustering.

Ønske om endring skal underrettes skriftlig fra Kjøper til Selger. Selger vil deretter informere Kjøper om og hvordan endringen kan utføres, samt hvordan kontraktssummen, leveringstidspunkt og andre kontraktsforutsetninger vil bli påvirket av endringen.

Selgeren skal også informere Kjøper dersom Selger anser endringsarbeider nødvendig som følge av endringer i lover, forskrifter og andre reguleringer som gjelder for salget. Det samme gjelder for endringer i den alminnelig aksepterte fortolkningen av slike lover, forskrifter og reguleringer.

#### **13. UNDERLEVERANDØRER**

Selger står fritt til å engasjere underleverandører til å utføre hele eller deler av Tjenestene.

#### **14. TOLKNING AV DATA**

Dersom Tjenestene omfatter tolkninger av data eller målinger, garanterer ikke Selger for nøyaktigheten, riktigheten eller fullstendigheten av slik datatolkning.

#### **15. HMS**

Selger og Kjøper skal overholde all helse-, sikkerhets- og miljølovgivning, forskrifter, policyer, prosedyrer og standarder som gjelder på Stedet. For å muliggjøre slik overholdelse, skal Kjøper skal sørge for at tilstrekkelig sikkerhetsutstyr og skriftlige instruksjoner for bruk av dette er tilgjengelig på Stedet.

Kjøper skal være ansvarlig for opplæring i bruk av sikkerhetsutstyr på Stedet, for å gjennomføre regelmessige øvelser mv.

Dersom Kjøpers interne policy eller lokale forskrifter nødvendiggjør ekstra sikkerhets- eller miljøprosedyrer eller bruk av særskilt utstyr, skal Selger ta rimelige skritt for å implementere slike tiltak. Eventuelle kostnader som oppstår i denne forbindelse skal bæres av Kjøper, og Kjøper skal gi nødvendig bistand og informasjon til Selger for slik implementering.

#### **16. ETTERLEVELSE AV LOVGIVNING MV.**

Selger skal overholde ufravikelige lover og forskrifter som gjelder for Tjenestene. Kjøperen er forpliktet til, når Selger ber om det, å opplyse om slike lover og bestemmelser som gjelder for Tjenestene.

Selger skal utføre endringsarbeider som følger av endringer i lover, forskrifter og andre offentlige bestemmelser som gjelder for Tjenestene. Det

samme gjelder for endringer i den alminnelig aksepterte fortolkningen av slike lover, forskrifter og bestemmelser. Punkt 12 (Endringsarbeider) gjelder ved slike endringsarbeider.

Selger skal ha godkjenninger og tillatelser som er nødvendige for utførelsen av Tjenestene, og som må eller kan fremskaffes i navnet til Selger.

Kjøper skal på Selgers forespørsel gi nødvendig assistanse i denne forbindelse.

Kjøper skal i god tid fremskaffe og opprettholde alle andre godkjenninger og tillatelser. Selger skal på Kjøpers forespørsel bistå med å skaffe godkjenninger og tillatelser knyttet til Tjenestene, som kun kan skaffes i navnet til Kjøper.

#### 17. SKATTER OG AVGIFTER

Kontraksprisen er eksklusiv alle skatter og avgifter. Kjøper skal betale alle skatter og avgifter pålagt av enhver myndighet i forbindelse med Tjenestene. Ingen av partene skal være ansvarlige for den andres skatte-/avgiftsforpliktelser i forbindelse med Tjenestene eller Kontrakten, og skal holde hverandre skadesløs fra eventuelle krav knyttet til skatter og avgifter.

#### 18. KJØPERS SKADESLØSHOLDELSE AV SELGERGRUPPEN

Kjøper skal holde Selgergruppen skadesløs fra og mot ethvert krav, tap, kostnader, skader, utgifter og juridiske gebyrer uansett hvordan de oppstår, i forbindelse med:

- a) Personskade eller tap av liv for enhver ansatt i Kjøpergruppen, og/eller
- b) Tap av eller skade på eiendom tilhørende Kjøpergruppen.

Kjøper skal holde Selgergruppen skadesløs for ethvert ansvar som oppstår i forbindelse med død, sykdom eller skade på Tredjepart, samt tap av eller skade på en Tredjeparts eiendom. Dette omfatter alle krav, tap, skader, kostnader og utgifter som følger av eller har sammenheng med Tjenestene.

Kjøper skal holde Selgergruppen skadesløs for ethvert krav som oppstår som følge av forurensning, herunder forurensning på Stedet, som oppstår som følge av, eller på annen måte er relatert til, Tjenestene.

De nevnte begrensningene i Selgers ansvar gjelder ikke dersom Selger har gjort seg skyldig i grov uaktsomhet.

#### 19. ANSVARSBEGRENSNINGER

Selgeren er ikke ansvarlig for indirekte tap, herunder ethvert tap som kan oppstå som følge av produksjonsbortfall, skade på person, naturskader, forurensning, tapt fortjeneste, samt annet økonomisk konsekvenstap.

Under enhver omstendighet, og uten å endre Kontraktens øvrige ansvarsbegrensninger, er Selgers samlede ansvar etter Kontrakten begrenset til Kontraksprisen.

#### 20. DOKUMENTASJON OG INFORMASJON

All dokumentasjon vedrørende Tjenestene som før eller etter avtalens Kontraktens inngåelse overleveres fra den ene parten til den andre, forblir den overleverende partens eiendom.

Mottatt dokumentasjon eller informasjon kan ikke uten samtykke fra den andre parten brukes til annet enn formålet med overleveringen, og kan ikke uten samtykke fra den andre parten kopieres, utleveres til eller bringes til tredjemanns kunnskap.

I den grad Kjøper skal motta dokumentasjon fra Selger etter Kontrakten, kan Selger oppfylle dette ved å gjøre dokumentasjonen tilgjengelig i elektronisk form.

#### 21. EIERSKAP TIL IMMATERIELLE RETTIGHETER

Alle Immateriell Rettigheter Selger har før inngåelse av Kontrakten skal forbli Selgers eiendom. Eierskapet til eventuelle nye Immaterielle Rettigheter som oppstår i forbindelse med Tjenestene skal tilfalle Selger.

#### 22. KRENKELSE AV IMMATERIELLE RETTIGHETER

Kjøper skal holde Selgergruppen skadesløs fra krav som følge av inngrep i Immaterielle Rettigheter som oppstår fra eller i forbindelse med Kjøpers forpliktelser under Kontrakten, herunder i forbindelse med Selgers bruk av utstyr eller fasiliteter levert av Kjøper.

#### 23. SELGERS HEVINGSRETT

Selger har rett til å heve Kontrakten med umiddelbar virkning dersom Kjøper er i vesentlig brudd på sine forpliktelser etter Kontrakten. Det samme gjelder dersom Kjøper blir insolvent, begjærer konkurs, det åpnes akkord eller gjeldsforhandlinger hos Kjøper eller Kjøper inngår annen avtale med sine kreditorer, påbegynner avviklingsprosesser eller Kjøper innstiller sine betalinger.

**24. FORCE MAJEURE (FRITAKSGRUNNER)**

Følgende omstendigheter utgjør fritaksgrunner dersom de hindrer avtalens oppfyllelse eller gjør oppfyllelsen urimelig tyngende: arbeidskonflikt og enhver annen omstendighet som partene ikke kan råde over, herunder brann, naturkatastrofer og ekstreme naturhendelser, krig, mobilisering eller militære innkallinger av tilsvarende omfang, terrorhandlinger, rekvisisjon, beslag, epidemier, pandemier, handels- og valutarestriksjoner, opprør og oppløp, knapphet på transportmidler, alminnelig vareknapphet, innskrenkninger i tilførselene av drivkraft, samt mangler ved leveranser fra underleverandører eller forsinkelse av slike leveranser som følge av slik omstendighet som omhandles i dette punktet.

Nevnte omstendigheter er bare fritaksgrunn dersom deres virkning på avtalens oppfyllelse ikke kunne forutses ved inngåelse av avtalen.

Det påligger den part som ønsker å påberope seg en fritaksgrunn som nevnt i dette punktet, uten ugrunnet opphold å underrette den andre parten skriftlig om hindringens inntreden og opphør.

Ved force majeure hos Kjøperen skal denne dekke de kostnader som Selgeren pådrar seg for å sikre og beskytte utstyr, materiell mv. knyttet til utførelsen av Tjenestene.

Uansett hva som ellers måtte være bestemt i disse betingelsene, kan enhver av partene heve avtalen ved skriftlig meddelelse til den andre parten, dersom avtalens oppfyllelse hindres i mer enn 6 måneder av en begivenhet som nevnt i dette punktet.

**25. BÆREKRAFT**

Selger har en målsetning om å forsøke å benytte bærekraftige løsninger ved forberedelsene og utførelsen av Tjenestene.

**26. FORRETNINGSETIKK**

Selger og Kjøper plikter å sikre høye standarder for forretningsetikk og etterleve alle gjeldende lover og forskrifter i forbindelse med Kontrakten, herunder, men ikke begrenset til sanksjons- og eksportkontrollregelverk samt regelverk knyttet til anti-korrupsjon, hvitvasking, grunnleggende menneskerettigheter og anstendige arbeidsforhold.

Kjøper bekrefter at verken Kjøper eller dets styremedlemmer, ansatte eller representanter:

- a) er oppført på, eller på annen måte omfattet av sanksjonslister eller sanksjonstiltak i henhold til gjeldende sanksjonsregelverk i Norge, EU, Storbritannia, USA eller FN; og/eller
- b) er direkte eller indirekte eid eller kontrollert av, eller handler på vegne av, en person eller et selskap som nevnt i bokstav (a).

Ved brudd på dette punkt 26 forbeholder Selgeren seg retten til å heve Kontrakten umiddelbart.

**27. KONFIDENSIALITET**

All informasjon av konfidensiell natur utvekslet mellom Selger og Kjøper i forbindelse med Kontrakten og Tjenestene skal holdes konfidensiell. Ingen av partene skal uten skriftlig samtykke fra den andre parten gjøre informasjonen tilgjengelig for Tredjepart, med mindre det er påkrevd ved lov, forskrift eller rettslig prosess.

Konfidensialitetsforpliktelsene skal fortsette å gjelde i en periode på fem (5) år etter at Tjenestene er fullført eller på annen måte avsluttes.

**28. INGEN FRASKRIVELSE AV RETTIGHETER**

Ingen unnlattelse fra Kjøper eller Selger av å utøve en rettighet etter Kontrakten skal tolkes som en fraskrivelse av en slik rettighet.

**29. LOVVALG OG TVISTELØSNING**

Avtaleforholdet reguleres av norsk rett.

Dersom ikke forhandlinger fører frem, skal tvisten løses ved ordinær domstolsbehandling. Buskerud tingrett er avtalt verneting, med Drammen som foretrukket rettssted.

\*\*\*